

澎湖縣圖書館

《彼岸他方》系列活動

提案人：張悅玲

委員文案評論—王梅玲委員

澎湖縣圖書館將以澎湖存在的「越南難民接待中心」紀錄影片《彼岸他方》為核心，辦理系列活動，探討澎越間關於歷史、產業、經濟、學術、文化。本文案具有下列特色值得其他圖書館借鏡參考：

1. 本文案具有創意，主題有三大特色，一是新住民，二是人權議題，三是歷史紀錄式的閱讀推廣活動，結合澎湖地方文化與越南難民紀錄影片的閱讀活動，很有特色。
2. 本案為圖書館與書店合作的閱讀活動，在沿菊書店戶外庭園辦理活動，較為活潑，現場圖書館行動書車到場，提供館藏繪本及澎湖資源中心館藏東南亞圖書借閱。相得益彰。
3. 本文案提供系列活動，多元活潑，包括放映紀錄片、導演現場座談、新住民參與說明、越南新住民飲食及文化交流座談等。活動設計內容豐富，連點成線，文案具開創性，成效具體。

文案摘要

曾經，在澎湖縣白沙鄉講美村，有一個「越南難民接待中心」，於民國 66 年 6 月 16 日啟用，民國 92 年拆除。這段歷史，是澎湖參與國際人權協助的重要記載。



大合照

紀錄片導演劉吉雄多年來投入《澎湖難民營》的影片拍攝計畫，跨越北美、歐洲等地，已尋訪超過半數的近 25 艘難民船船民。

澎湖縣政府文化局除了將劉導演「澎湖難民營」的相關史料陸續蒐集至文獻中心典藏外，並藉回顧這段歷史，辦理系列澎越文化交流活動，邀請當年留在澎湖的船民、近年移居澎湖的新住民，以及新住民的下一代共同參與，也邀請學者專家出席座談，分享及探討澎越之間關於歷史、產業、經濟、學術、文化……等各面向，認識當代歷史事件的同時，也帶民眾認識越南文化，活絡相關歷史足跡。

設計理念

由劉吉雄導演策劃的《彼岸他方》紀錄影片，正是記錄著澎湖加入國際人權協助的重要記載。本案系列活動藉紀錄影片進行回憶梳理，由當年的船民、現在的新住民及新住民二代、各方專家學者等，透過影片欣賞、座談、圖書、飲食、傳統習俗解說……等活動，再度閱讀該段歷史，並活絡澎越文化間的交流。

活動邀請縣內中央單位（內政部移民署澎湖服務站）、縣府單位及鄉公所、代表會、村辦公處、學校、獨立書店等共同協辦，擴大參與層面。

推廣對象

一般民眾、新住民。

辦理期程

112 年 6 月 10 日至 8 月 12 日。

活動內容

以澎湖曾經存在的「越南難民接待中心」紀錄影片《彼岸他方》為核心，辦理系列活動，活動內容包含歷史的探討、人權的協助、澎越文化的交流、多元文化的閱讀、異國飲食分享、歷史現場體驗歷史、影音欣賞……等，並透過各協辦單位的支援，豐富活動內容及展現活動深度。

推廣策略及執行方式

- (一) 6月10日：於沿菊書店戶外庭園辦理《彼岸他方～我所認識的越南人文》活動，邀請當年留在澎湖的越南船民、近年移居本縣的新住民、新住民第二代，及研究越南之專家學者一起參與，就歷史、經濟、產業、學術、觀光等面向分享異國文化，同時縣圖書館行動書車也到場，提供繪本館藏及澎湖分區資源中心東南亞圖書館藏借閱。
- (二) 6月24日：於縣圖書館放映《彼岸他方》紀錄影片。
- (三) 7月1日：邀請紀錄片導演劉吉雄至縣圖書館，分享《彼岸他方》資料蒐集過程及影片拍攝歷程，並邀請影片人物至現場進行座談及交流。
- (四) 8月12日：以星空電影院為發想，於60年代「越南難民接待中心」現址一講美國小前放映《彼岸他方》紀錄影片，並邀請劉吉雄及劉建偉雙導演至現場分享紀錄過程，同時邀請當年共同採訪之記者與會，活絡相關歷史足跡。
- (五) 各場次均邀請縣內各新住民團體，製作越南特色點心和民眾分享，其中6月10日場次適逢端午節前夕，除邀請新住民第二代解說越南及澎湖端午節傳統活動異同之處，更準備越南粽及澎湖粽，提供民眾做為文化交流活動的紀念品。
- (六) 宣傳方面，除縣府及本局網站、臉書之外，還有各媒體新聞稿發布、邀請卡發送、村辦公室廣播……等，利用各種管道進行宣傳。



越南新住民國服盛裝出席

預算

本案由國家人權博物館補助新臺幣 36 萬元整。

具體成效

(一) 透過史料蒐集，充實本縣文獻中心館藏，並提供民眾共享及利用。

(二) 藉導演親臨現場分享影片拍攝及資料蒐集過程、各專家學者的經驗分享，歷史事件的過去、現在及未來——深植人心，使民眾對相關歷史多一分感動與參與感。

(三) 飲食文化交流活動、座談、星空電影院影片欣賞及心情交換等，在歷史現場體驗歷史，加深參與者的印象。



星空電影院影片欣賞

(四) 活動協辦單位含括中央及地方，共同分工、協調，順利完成系列活動。

未來執行改善建議

本次活動與新住民有關，但未結合主題辦理好書推薦，爾後本局於辦理相關各類閱讀推廣活動，活動之規劃將強化優良讀物與民眾的連結，刺激民眾閱讀動機，提升民眾閱讀興趣與習慣。

執行心得

本系列活動除串聯地方各界共同辦理之外，對圖書館館藏推廣也甚有助益（文獻中心史料查閱及應用、透過行動書車推廣本館繪本及澎湖分區資源中心東南亞館藏……），活動完成後頗獲地方好評，對相關議題及史實能更深入人心，感動人心，共同為這段紀錄再創新記憶。



本縣已停刊之地方報 _ 當年相關報導